



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 1 из 10

РАЗДЕЛ 1: Идентификация вещества/смеси и компании/предприятия

1.1. Идентификация продукта

Торговое название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Химическое название продукта: -

Запах: Good Feel

Регистрационный номер REACH: не распространяется на смеси

Примечание: идентификационные номера химического вещества или опасных компонентов смеси см. РАЗДЕЛ 3. Введение PBT и vPvB см. РАЗДЕЛ 12

1.2. Предназначение вещества или смеси и нежелательное использование

Предназначение вещества или смеси: Кондиционер-концентрат для смягчения тканей.

Нежелательное использование: Использовать только по назначению.

1.3. Подробная информация о владельце паспорта безопасности

Идентификация производственного предприятия:

Торговое название: **UNION COSMETIC spol. s r.o. (Общество с ограниченной ответственностью)**

Адрес: ул. В йирхарих, 195/2
110 00 Прага 1 – Нове-Место

ИИН: 25965841

тел.: +420 495 592 228

E-mail: info@unioncosmetic.cz

Ответственное лицо за содержание паспорта безопасности:

Торговое название: **UNION COSMETIC spol. s r.o. (Общество с ограниченной ответственностью)**

Адрес: ул. В йирхарих, 195/2
110 00 Прага 1 – Нове-Место

Тел.: +420 495 592 228

E-mail: info@unioncosmetic.cz

1.4. Телефон для чрезвычайных ситуаций:

Скорая медицинская помощь: **155**

Пожарная охрана: **150**

Полиция Чешской Республики: **158**

Токсикологический информационный центр:

Тел.: **+420 224 919 293; +420 224 915 402**

Адрес: Клиника трудовой медицины LF UK a VFN, ул. На Бойишти, 1
120 00 Прага 2

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности

2.1. Классификация вещества или смеси

2.1.1. Классификация вещества или смеси согласно постановлению (ЕС) 1272/2008 (CLP):

Смесь не относится к категории опасных.



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 2 из 10

2.1.2. Прочая информация

Опасные физико-химические свойства:

Не выявлены.

Угрозы здоровью человека:

Вызывает серьезное повреждение глаз.

У особ с чувствительной кожей может вызвать раздражение.

Угрозы окружающей среде:

Не выявлены.

2.2. Обозначения

Обозначения согласно классификации (ЕС) 1272/2008:

Смесь не относится к категории опасных.

Графический знак опасности: -

Категория риска: -

H-фразы: -

P-фразы: P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

P102 Держать в месте, недоступном для детей.

Дополнительная информация на этикетке продукта:

Не установлена.

2.3. Прочие опасности

Не выявлены.

РАЗДЕЛ 3: Состав/информация о компонентах

3.2. Смеси

Название смеси: Кондиционер-концентрат TWISTER

Описание смеси: Водный раствор алкилэфира-аммония-метасульфата, отдушек и других добавок.

Прочие идентификационные данные опасных веществ:

1) Индекс 2) CAS 3) ES 4) Регистрационный номер	Химическое название	Концентрация [% по массе]	Классификация согласно ES 1272/2008
1) Не присвоен 2) - 3) 931-203-0 4) 01-2119463889-16-XXXX	Алкилэфир-аммоний-метосульфат	< 5,6	Воспламеняющаяся жидкость, категория 3 (H226), Раздражение глаз, категория 2 (H319)
1) 603-117-00-0 2) 67-63-0 3) 200-661-7 4) 01-2119457558-25-XXXX	Пропан-2-ол	< 0,9	Воспламеняющаяся жидкость, категория 2 (H225), Раздражение глаз, категория 2 (H319), Может вызывать сонливость или головокружение (одноразовое воздействие), категория 3 (H336)



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 3 из 10

*Полную формулировку H-фраз см. РАЗДЕЛ 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры по оказанию первой помощи

4.1. Мероприятия по оказанию первой помощи

Общие указания:

При наличии симптомов обратиться за медицинской помощью. Симптоматическая терапия. Обеспечить пострадавшему тепло.

При вдыхании:

Пострадавшего доставить на свежий воздух и убедиться в наличии самостоятельного дыхания. Если симптомы не проходят, обратиться к врачу.

При попадании на кожу:

Снять загрязнённую одежду. Затронутый участок тела промыть водой с мылом. Если раздражение не проходит, обратиться к врачу.

При попадании в глаза:

Несколько минут осторожно промыть водой. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз под текущей водой не менее 15 минут. Обратиться за медицинской помощью.

При проглатывании:

Если пострадавший находится в сознании, следует дать ему выпить большое количество воды. Не вызывать рвоту! Обратиться за медицинской помощью.

Другие указания:

Другие подробности об оказании первой помощи, особенно в более тяжёлых случаях повреждения здоровья, может лечащий врач консультировать с Токсикологическим информационно-консультативным центром, **телефон круглосуточной связи:** +420 224 919 293, +420 224 915 402, факс +420 224 914 570.

4.2. Важнейшие острые или, проявляющиеся с задержкой, симптомы и воздействия

Опасность при попадании в глаза:

Вызывает серьёзные повреждения глаз.

Опасность при попадании на кожу:

У людей с чувствительной кожей может вызвать раздражение.

Опасность при проглатывании:

Не выявлена.

Опасность при вдыхании:

Не выявлена.

4.3. Инструкции по оказанию немедленной и специализированной медицинской помощи

См. РАЗДЕЛ 4.1.

РАЗДЕЛ 5: Меры по обеспечению пожаровзрывобезопасности

5.1. Средства пожаротушения

Подходящие средства тушения:

Пена, сухой химический порошок, диоксид углерода, распыление «водяного тумана».

Неподходящие огнегасящие средства:

Не выявлены.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

В случае пожара могут образоваться: окись углерода, оксид углерода и вредные для здоровья газы и пары.

5.3. Меры предосторожности для пожарных

Огнестойкая одежда и изолирующий дыхательный аппарат (EN 133).



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 4 из 10

5.4. Дополнительная информация

РАЗДЕЛ 6: Меры при случайной утечке

6.1. Меры обеспечения индивидуальной безопасности, использование средств защиты и порядок действий при ликвидации чрезвычайных ситуаций

6.1.1. Для персонала за исключением участвующих в ликвидации чрезвычайных ситуаций:

Использовать соответствующие рабочие личные защитные средства. Не допускать вмешательства некомпетентных лиц.

6.1.2. Для персонала, участвующего в ликвидации чрезвычайных ситуаций:

Использовать соответствующие личные защитные средства, предотвращающие контакт с продуктом.

6.2. Мероприятия по защите окружающей среды

Предотвратить попадание в почву и грунтовые/поверхностные воды.

6.3. Методы локализации и очистки и соответствующие материалы

Методы локализации:

После использования ёмкость плотно закрыть крышкой.

Методы утилизации:

При разливе продукта перелить его в подготовленную тару. Незначительные остатки отстранить с помощью сорбента (песка, диатомита, глины и т.д.). Очищенную поверхность промыть обильным количеством чистой воды. Использованную воду можно спустить в канализационную систему, которая подключена к станции очистки сточных вод. Удалить в соответствии с действующим законодательством по утилизации отходов.

Нейтрализация см. РАЗДЕЛ 13.

Дополнительная информация:

6.4. Ссылка на другие разделы

Более подробная информация приведена в РАЗДЕЛАХ 8 и 13.

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения и обращения

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

При работе с продуктом запрещается курить, есть и пить. Использовать соответствующие личные защитные средства для предотвращения контакта с продуктом. Хранить продукт отдельно от продуктов, напитков и кормов. Не вдыхать пары.

7.2. Условия для безопасного хранения веществ и смесей, включая несовместимые вещества и смеси

Сохранять целостность обозначения продукта, плотно закрывать крышку, хранить от повреждений любого характера. Хранить продукт в оригинальной упаковке, в случае необходимости в специально предназначенной упаковке в прохладном и сухом месте. Хранить в местах, недоступных для детей. Хранить при температуре от 5 °C до 35 °C.

Материалы, неподходящие для упаковки: Не выявлены.

Несовместимые материалы: Кислоты, щёлочи, окислители.

7.3. Специфические виды конечного использования

См. РАЗДЕЛ 1.2.



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 5 из 10

РАЗДЕЛ 8: Ограничение и контроль воздействия/средства индивидуальной защиты

8.1. Параметры контроля

Продукт не содержит веществ, на которые в соответствии с постановлением правительства №. 361/2007 Свода Законов Чешской Республики, согласно действующему законодательству, распространяются лимиты воздействия PEL и NPK.

Вещество	CAS номер	PEL	NPK-P
		мг/м ³	
2-Пропанол	67-63-0	500	1000

Примечание: щшшг

Пропан-2-ол:

Персонал – продолжительное воздействие

DNEL(Дыхательным путём, системные эффекты): 44 мг/м³

DNEL(Через кожу, системные эффекты): 312,5 мг/кг массы тела в день

Население в целом – продолжительное воздействие

DNEL(Дыхательным путём, системные эффекты): 13 мг/м³

DNEL(Через кожу, системные эффекты): 187,5 мг/кг массы тела в день

DNEL(Орально, системные эффекты): 7,4 мг/кг массы тела в день

PNEC(водное пространство, пресная вода): 0,065 мг/л

PNEC(водное пространство, морская вода): 0,0065 мг/л

PNEC(осадок): 141 мг/кг

PNEC(почва): 574 мг/кг

PNEC(водоподготовка): 2,96 мг/л

8.2. Ограничение воздействия

При работе с продуктом запрещается курить, есть и пить. После завершения работы всегда тщательно помыть руки и обработать кожу подходящим восстанавливающим кремом. Снять загрязнённую одежду, которая должна быть постирана перед следующим использованием.

Индивидуальные меры защиты, включая личные средства по защите:

Защита глаз и лица:

Плотно прилегающие защитные очки – только при промышленном/профессиональном использовании.

Защита кожи:

Подходящие защитные перчатки – только при промышленном/профессиональном использовании.

Материал перчаток должен быть непроницаемым и стойким относительно продукта (напр., ПВХ, бутадиен-нитрильный каучук).

Защитная рабочая одежда, рабочая обувь.

Защита дыхательных путей:

При использовании по назначению не требуется.

Опасность от воздействия температур: Не выявлена.

Ограничение воздействия на окружающую среду:

Предотвратить попадание в почву и грунтовые/поверхностные воды.

РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

9.1. Информация по основным химическим и физическим свойствам

Внешний вид: жидкость

Цвет: белый



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 6 из 10

Запах:	характерный
Пороговая концентрация появления запаха:	не установлено
Водородный показатель pH:	3,5 – 4,5 не разбавляется при 20 °C
Точка плавления/точка замерзания:	не установлено
Исходная точка кипения и интервал кипения:	100 °C
Температура вспышки:	> 100 °C
Скорость испарения:	не установлено
Огнеопасность (твёрдое тело, газ):	не установлено
Верхний/нижний пределы воспламеняемости или взрываемости:	не установлено
Давление пара:	не установлено
Плотность пара:	не установлено
Плотность:	1,01 – 1,05 г/см ³ при 20 °C
Растворимость:	растворяется в воде
Коэффициент распределения н-октанол/вода:	не установлено
Температура самовозгорания:	не установлено
Температура разложения:	не установлено
Вязкость:	200 – 500 mPas
Взрывчатые свойства:	не установлено
Окислительные свойства:	не установлено

9.2. Дополнительная информация

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и химическая активность

10.1. Реакционная способность

При стандартных условиях продукт является стабильным

10.2. Химическая стабильность

При стандартных условиях использования продукт - стабильный.

10.3. Возможность опасных реакций

Возможность опасных реакций не выявлена.

10.4. Условия, которых необходимо избегать

Хранить при температуре от 5 °C до 35 °C.

10.5. Несовместимые материалы

Кислоты, щёлочи, окислители.

10.6. Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: окись углерода, оксид углерода и вредные для здоровья газы и пары.

РАЗДЕЛ 11: Токсичность

11.1. Информация по токсикологическим эффектам

Острая токсичность:	Не установлено.
Раздражение/разъедание кожи:	Не установлено.
Серьёзное повреждение глаз/раздражение глаз:	Не установлено.
Сенсибилизация дыхательных путей или кожи:	Не установлено.
Мутагенность зародышевых клеток:	Не установлено.



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 7 из 10

Канцерогенность:	Не установлено.
Токсичность, влияющая на репродукцию:	Не установлено.
Токсичные вещества, оказывающие поражающее воздействие на органы-мишени и системы (при однократном воздействии):	Не установлено.
Токсичные вещества, оказывающие поражающее воздействие на органы-мишени (при многократных воздействиях):	Не установлено.
Риск аспирации:	Не установлено.

Инофрмация о вероятных путях воздействия:

не выявлены

Признаки, соответствующие физическим, химическим и токсикологическим свойствам:

не выявлены

Важнейшие острые или, проявляющиеся с задержкой, симптомы, а также хронический симптомы кратковременного и длительного воздействия:

не выявлены

РАЗДЕЛ 12: Воздействие на окружающую среду

12.1. Токсичность

При использовании по назначению не выявлены неблагоприятные воздействия на функцию систем очистки воды. Продукт не наносит вреда водным организмам, а также не причиняет длительных неблагоприятных воздействий на окружающую среду.

12.2. Устойчивость и способность к разложению

Поверхностно-активные вещества, содержащиеся в данном продукте выполняют условия биологического распада, как это было уставновлено в предписании ЕС № 648/2004 по очистительным средствам. Документы, которые это подтверждают, подготавливаются для компетентных органов власти государств-участников и представляются в распоряжение только им либо по их прямой просьбе, либо по просьбе производителя детергентов.

Полный биологический распад основных компонентов смеси > 60% через 28 дней

12.3. Биокумулятивный потенциал

Не установлен.

Коэффициент распределения n-октанолом/вода (Log K_{ow}): -

Фактор биоконцентрации (BCF): -

12.4. Подвижность в почве

Не установлена.

Продукт растворяется в воде. Представляя из себя жидкость, продукт впитывается в почву.

12.5. Результаты оценки по критериям PBT (СБТ) и vPvB (oCoB)

Продукт не является ни PBT (СБТ), ни vPvB (oCoB) .

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Предотвратить попадание в почву и грунтовые/поверхностные воды.

РАЗДЕЛ 13: Утилизация отходов

13.1. Способы переработки отходов

Методы уничтожения вещества: Продукт должен быть отстранён в соответствии с действующим законом об утилизации отходов категории «остальные» и соответствующими постановлениями.



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 8 из 10

Продукт с кодовым обозначением отходов:

20 01 30* Дeterгенты, не вошедшие в категорию 20 01 29.

Методы уничтожения контаминированной упаковки: Контаминированная упаковка должна быть уничтожена в соответствии с действующим законом об остальных отходах и соответствующими нормативными актами. Упаковку можно передать на пункт утилизации, если она вымыта достаточным количеством чистой воды.

Дополнительная информация: Любые отходы должны быть переданы субъекту, ответственному за обращение с ними. Обозначение отходов должно отвечать действующим идентификаторам, uvedenным в справочнике отходов.

РАЗДЕЛ 14: Требования по безопасности при транспортировании

14.1. Номер UN

Продукт не является опасным товаром для транспортировки.

Обозначения: ADR/RID, IMDG, IATA-DGR: -

14.2. Соответствующее наименование (OSN) для транспортировки

-

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке

-

14.4. Группа упаковки

-

14.5. Опасность для окружающей среды

-

14.6. Специальные предупреждения для пользователя

-

14.7. Транспортировка внасыпную согласно приложению II MARPOL а Кодекса IBC

-

РАЗДЕЛ 15: Нормативная информация

15.1. Предписания по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические юридические предписания относительно вещества или смеси

Действующий Регламент ЕС № 1907/2006 о регистрации, оценивании, санкционирования и ограничении химических веществ.

Регламент комиссии (EU) № 453/2010, который меняет формулировку Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 1907/2006 о регистрации, оценивании, санкционирования и ограничении химических веществ (REACH)

Действующий Регламент Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 1272/2008, о классификации, обозначении и упаковке веществ и смесей.

Действующий Регламент правительства № 361/2007, который устанавливает условия охраны здоровья на рабочем месте.

Действующий закон № 185/2001 Свода законов об отходах



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 9 из 10

Действующее постановление № 376/2001 Свода законов об оценивании вредных отходов.
Действующее постановление № 381/2001 Свода законов, справочник отходов.
Действующее постановление № 383/2001 Свода законов о подробностях обращения с отходами.
Действующее постановление № 237/2002 Свода законов о подробностях способа осуществления
обратного отбора.

15.2. Оценка химической опасности

Для смеси не проводилась оценка безопасности.

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Полный текст сокращённых формулировок опасности H-фраз, уведённых в РАЗДЕЛАХ 2 и 3:

- H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар
- H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар
- H319 Вызывает серьёзное раздражение глаз.
- H336 Может вызывать сонливость или головокружение

Полный текст сокращённых формулировок опасности P-фраз, уведённых в РАЗДЕЛАХ 2 и 3:

P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

P102 Держать в месте, недоступном для детей.

Дополнительные идентификационные данные опасных веществ:

Указания по обучению:

Ознакомить персонал с содержанием данного паспорта безопасности и общими правилами обращения с химическими веществами и смесями.

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений и опыту производственного предприятия, которыми оно располагало на день сдачи его в печать. Паспорт безопасности не даёт договорную гарантию качественных свойств продукта и является действительным только при условии его использования по назначению и в соответствии со специфицированными данными в технической инструкции. В случае применения продукта не по назначению, или же в комбинации с другими продуктами или методами, ответственность несёт сам пользователь.

Источники, использованные для составления паспорта безопасности:

Паспорт безопасности TWISTER Alpine Freshness, 6 декабря 2012, поставщик общество с ограниченной ответственностью Union Cosmetic s r.o.

Паспорта безопасности сырья для промышленности.

База данных зарегистрированных веществ ECHA на день 26. 2. 2015.

Действующие нормативные акты.

В следствии проведённой ревизии № 1 были приняты изменения во всех РАЗДЕЛАХ паспорта безопасности

Использованные сокращения:

- PNEC** Предполагаемая концентрация без воздействия
- CSR** Отчёт о химической безопасности
- DMEL** Установленный минимальный уровень неблагоприятного воздействия на здоровье
- DNEL** Установленный минимальный уровень, при котором не доходит к неблагоприятным воздействиям на здоровье
- NPK-P** Наиболее высокая допустимая концентрация
- PBT** Устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество



ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВА

в соответствии с распоряжением Европейского Парламента № 1907/2006 и
Постановлением Комиссии ЕС 453/2010

Дата выдачи: 12 сентября 2009

Дата проведения ревизии: 26 февраля 2015

Название продукта: **Кондиционер-концентрат для белья Twister Good Feel**

Номер ревизии: 1

Страница 10 из 10

PEL	Допустимый лимит воздействия
PNEC	Прогнозируемая безопасная концентрация
vPvB	Очень устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество